ČERVA 01030011 DUNLIN

EN 420, EN407, EN 388 CE

EN PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers gloves sewn from terry cotton fabric. Size 10. Each pair is marked by logo of manufacturer, article number, manufacturing date and pictograms of protection in accordance of EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 and EN 407:2004.

Use: Gloves are designed for protection against mechanical risks and contact heat up to 250°C in dry conditions.

Features and marking:

read the user instruction | manufacturer identification | EC conformity marking | mechanical hazards icon | heat hazards icon

1x2x – protection levels **EN388:03**

Abrasion rezistance:	1
Cut resistance:	x
Tear resistance:	2
Puncture resistance:	x

x2xxxxx – protection leves **EN407:04**

Flammability	class x
Contact heat	class 2
Convective heat	class x
Radiant heat	class x
Small splashes of molten metal	class x
Large quantities of molten metal	class x

01030011 – article size production date

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats and mineral oils. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Gloves should be stored in a cool, dry environment away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice Rukavice šité z froté bavlněné tkaniny. Jsou dodávány ve velikosti 10 v souladu s EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 a EN 407:2004.

Použití: Manipulace s materiály za sucha. Poskytují ochranu před mechanickými riziky a kontaktním teplen do 250°C.

Vlastnosti a značení:

piktogram informace | identifikace výrobce | značka shody | piktogram mechanická rizika | piktogram teplo a oheň

1x2x - Stupně ochrany **EN388:03**

Stupeň ochrany proti oděru:	1
Stupeň ochrany proti proříznutí čepelí:	x
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	2
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	x

x2xxxxx - Stupně ochrany **EN407:04**

Odolnost proti hoření	třída x
Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída 2
Odolnost proti konvekčnímu teplu	třída x
Odolnost proti sálavému teplu	třída x
Odolnost proti malým rozstřikům kovu	třída x
Odolnost proti velkým rozstřikům kovu	třída x

01030011 - typ rukavice, velikost, datum výroby (měsíc/rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před zbytečnou expozicí sálavým teplem. Nesmí být vystavené organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům a minerálním olejům. Po použití hrubé nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte vyschnout volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaňovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice přepravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti 5 let od data výroby.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

HU TÁJÉKOZTATÓ FELHASZNÁLÓKNAK

Leírás: Pamut frottír varrott kesztyű. Méret: 10. Jelölések pároknként, mint a gyártó logója, típusszám, gyártás éve és piktogramok védelmi képesség jelöléssére. Vonatkozó szabványok: EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 és EN 407:2004.

Alkalmazás: mechanikai kockázatok ellen alkalmazható és érintésvédelmi hő akár 250 ° C.

Tulajdonságok és jelzések:

olvassa el a tájékoztatót | gyártó azonosítója | EK megfelelőségi jelzés | mechanikai ártalmak ellen | láng elleni védelemre

1x2x – védelmi szintek **EN388:03**

koptatással szemben:	1
vágással szemben:	x
szakítással szemben:	2
átszúrással szemben:	x

x2xxxxx – védelmi szintek **EN407:04**

gyúlékonyság	class x
kontakt hővel szemben	class 2
vezetéses hővel szemben	class x
sugárzó hővel szemben	class x
kis mennyis. olvadt fém	class x
nagy menny. olvadt fém	class x

01030011 – cikkszám, méret, gyártás ideje

Használat és karbantartás: Óvja a kesztyűket sugárzó hőtől, szerves oldószerektől és azok gőzeitől. Ne érintkezzen kenőanyagokkal, zsírokkal és ásványi olajokkal. A durva szennyeződést kefével távolítsa el, vagy öblítse le tiszta vízzel! A kesztyűket szobahőmérsékleten szárítsa használat és/vagy tisztítás után! A kesztyűket nem szabad mosógépben vagy vegyileg tisztítani.

Figyelmeztetés: Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! A védőképességét a tenyér felői oldalon fejti ki. Felhasználás előtt ellenőrizze az állapotát! Soha ne használjon sérült, elöregedett kesztyűt! Ne használja mozgó gépalkatrészek közelében, ahol elakadás veszélye áll fenn! Nem alkalmas hegesztési munkához, vegyi anyagok vagy forró tárgyak - amelyek hőmérséklete magasabb, mint 50°C - kezelésére. Viselésénél az arra érzékeny egyéneknél előfordulhat bőrirritáció. Ilyen esetben a kesztyűt ne használja tovább

Szállítás és tárolás: Szállítsa és tárolja az eredeti csomagolásában, vagy műanyag tasakokban. Tárolja száraz, sötét és jól szellőző térben! Felhasználható a gyártástól számított 5 éven belül.

Az EK típusvizsgálati tanúsítást kiadta a notifikált intézet: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Gyártó: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

Forgalmazó CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rękawice wykonane z grubej bawełny frote. Dostępne w rozmiarze 10. Każda para jest znakowana logo producenta, kodem artykułu, datą produkcji (rokiem) i piktogramami wskazującymi stopień ochrony zgodnie z normami EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 oraz EN 407:2004.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Ochrona przed czynnikami mechanicznymi, oraz przed czynnikami termicznymi - ciepło kontaktowe max. 250°C.

Właściwości i przeznaczenie:

piktogram informacje | identyfikacja producent | oznaczenie zgodności | piktogram ryzyko mechaniczne | piktogram temperatura i ogień

1x2x - Stopnie ochrony **EN388:03**

Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	1
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	x
Stopień ochrony przeciw rozdarciu:	2
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	x

x2xxxxx - Stopnie ochrony **EN407:04**

Zachowanie się podczas palenia	klasa x
Odporność na ciepło kontaktowe	klasa 2
Odporność na ciepło konwekcyjne	klasa x
Odporność na ciepło promieniowania	klasa x
Odporność na drobne rozpryski metalu	klasa x
Odporność na duże rozpryski metalu	klasa x

01030011 - typ rękawicy, rozmiar, data produkcji

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie należy stosować do pracy z rozpuszczalnikami organicznymi ani z parami rozpuszczalników, smarami, tłuszczami, olejami mineralnymi i wodą. Po pracy należy oczyścić rękawice z większych zanieczyszczeń za pomocą szczotki i pozostawić rozłożone w temperaturze pokojowej. Rękawic nie należy prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawic nie należy używać, jeśli istnieje ryzyko zahaczenia o ruchome części urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie części chwytnej dłoni. Należy stosować rękawice o właściwym rozmiarze i przed pracą zawsze sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać przetartych, rozdartych, stwardniałych lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzonych rękawic. W przypadku osób wrażliwych istnieje ryzyko podrażnienia skóry – w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat od daty produkcji

Certyfikat typu został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Podmiot upoważniony: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO MANUȘI DE PROTECȚIE

Descriere: Mănuși cu cinci degete cusute din țesatura tricot forte gros, din bumbac. Mărimea 10. Fiecare pereche este marcată de către producător cu logo-ul său, codul de articol, data fabricației și pictogramele de protecție în conformitate cu EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 and EN 407:2004

Utilizare Mănușile sunt destinate pentru protecția împotriva riscurilor mecanice și contactul cu căldura de pâna la 250°C în condiții uscate.

Caracteristici și marcare

cititi instructiunile! | identificare Producator | Declarația de Conformitate EC | pictograma protectie mecanica | pictograma protectie termica

1x2x – nivelele de protecție **EN388:03**

Rezistența la abraziune	1
Rezistența la tăiere	x
Rezistența la rupere	2
Rezistența la perforare	x

x2xxxxx – nivelele de protecție **EN407:04**

Inflamabilitate	clasa x
Căldură de contact	clasa 2
Căldură prin convecție	clasa x
Căldură radiantă	clasa x
Stropi mici de metal topit	class x
Cantități mari de metal topit	class x

01030011 – cod articol , mărime, data producției

Mod de utilizare si întreținere: Mănuși de protecție împotriva caldurii radiante, a nu se expune la solvenți organici și vaporii lor, lubrifianți, grăsimi și uleiuri minerale. Îndepărtați murdăria dură cu o perie si lasați mănuși se usuce liber, la temperatura camerei, după utilizare. Mănușile nu pot fi spălate la mașina de spălat sau uscate.

Atenție: Mănușile nu trebuie utilizate în cazul în care există riscul de a le fi prinse în piese de mașini. Caracteristicile de protecție sunt aplicate doar în secțiunea din palmă a mănușilor. Folosiți întotdeauna dimensiunea corectă mănușilor și examinați starea mănușilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată manuși uzate sau deteriorate. Folosirea mănușilor poate provoca unele iritatii ale pielii și reacții alergice la persoanele cu pielea sensibilă. În acest caz nu mai folosiți mănușile.

Transport și depozitare: mănușile ar trebui să fie transportate în ambalajul original sau într-o pungă de plastic. Mănuși ar trebui să fie depozitate într-un mediu rece, uscat, ferit de lumina directă a soarelui. Perioada de valabilitate este de 5 ani

Certificatul CE de tip a fost emis de un organism notificat nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Producător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

SK OCHRANNÉ RUKAVICE PÄŤPRSTOVÉ

Popis: Ochranné rukavice šité z froté bavlnenej tkaniny. Sú dodávané vo veľkosti 10 v súlade s EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 a EN 407:2004.

Použitie: Sú určené pre manipuláciu v suchom prostredí. Poskytujú ochranu pred mechanickými rizikami a kontaktným teplom do 250°C

Vlastnosti a vysvetlenie značenia:

piktogram informácia | identifikácia výrobcu | značka zhody | piktogram mechanické nebezpečenstvá | piktogram teplo a oheň

1x2x - Stupne mechanickej ochrany EN388:03

Stupeň ochrany proti oderu:	1
Stupeň ochrany proti prerezaniu čepeľou:	x
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	2
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	x

x2xxxxx - Stupne tepelnej ochrany EN407:04

Odolnosť proti horeniu:	třída x
Odolnosť proti kontaktnému teplu	třída 2
Odolnosť proti konvenčn. teplu	třída x
Odolnosť proti sálavému teplu	třída x
Odolnosť proti malým rozstrekom kovu	třída x
Odolnosť proti veľkým rozstrekom kovu	třída x

01030011 - typ rukavice, veľkostné číslo rukavice dátum výroby

Návod na používanie a údržbu ochranných rukavíc: Rukavice chránime pred veľkým sálavým teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšťadiel a ich výparom, mazadiel, tukov a minerálnych olejov a vody. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime kefou, vystrieme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie praním.

Upozornenia: Rukavice sa nesmú používať, keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými časťami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlaňovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U precitlivelých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania je doba skladovania 5 rokov od dátumu výroby.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Splnomocnenec výrobcu pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

TR KORUYUCU ELDİVEN

Tanım: Beş parmaklı, pamuk havlu kumaşından yapılmış, koruyucu eldiven. 10 beden. Her bir çift üretici logosu, madde logosu, üretim tarihi ve EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003 ve EN 407:2004 şartlarına uygun koruma piktogramları taşır.

Kullanım: Eldiven, kuru koşullarda elleri mekanik risklerden ve 250 dereceye kadar çıkan sıcaktan korumak için tasarlanmıştır.

Özellikleri ve semboller:

Kullanım kılavuzunu okuyunuz | Yetkili üretici | EC uyumluluğu | Mekanik risklere karşı | Sıcak tehlikesi

1x2x – EN388:03 koruma seviyeleri:

Aşınma direnci:	1
Kesilme direnci:	x
Yırtılma direnci:	2
Delinme direnci:	x

x2xxxxx - EN407:04 koruma seviyeleri

Yanabilirlik	sınıf x
Sıcakla temas	sınıf 2
Sıcak iletimi	sınıf x
Radyant ısı	sınıf x
Küçük eriyik metal sıçramaları	sınıf x
Büyük eriyik metal sıçramaları	sınıf x

01030011 – madde beden üretim tarihi (ay/yıl)

İş Güvenliği Eldivenlerinin bakımı ve kullanımı: Eldivenleri radyant ısıya karşı koruyunuz, organik çözücüler ve buharlarına, yağlara, mineral yağlara suya maruz bırakmayınız. Bir fırça ile üzerindeki kaba kiri temizledikten sonra oda sıcaklığında bırakınız. Eldivenler yıkanmamalı ve kuru temizleme yapılmamalıdır.

Uyarı: Eldivenler hareketli makine parçalarının bulunduğu ortamlarda kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece avuçiçi kısımlarına uygulanmıştır. Her zaman doğru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduğunu kontrol ediniz. Yıpranmış, sertleşmiş veya başka bir şekilde zarar görmüş eldivenleri kullanmayınız. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir, böyle durumlarda eldivenleri kullanmayınız.

Taşınması ve saklanması: Eldivenler orijinal karton kutu paketlerinde veya plastik paketlerde sevk edilmelidir. Kuru, karanlık, havadar ve direkt güneş temasından uzak yerlerde muhafaza ediniz. Uygun koşullarda saklandığı takdirde ürünün raf ömrü imal tarihinden itibaren 5 yıldır.

EC Sertifikası 2369 numaralı VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizanske, SLOVAKYA kurum tarafından düzenlenmiştir.

Üretici: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çek Cumhuriyeti

UA РУКАВИЧКИ ДЛЯ ЗАХИСТУ ВІД МЕХАНІЧНИХ ТА ТЕРМІЧНИХ РИЗИКІВ

Модель: DUNLIN

Опис: Рукавички виготовлено з бавовняної тканини. Розмір 10. Кожна пара позначена логотипом виробника, артикулом, датою виготовлення та піктограмами захисту у відповідності до стандартів ЕС: EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003, EN 407:2004 та України: ДСТУ EN 388:2005, ДСТУ EN 420-2001.

Застосування: Рукавички призначені насамперед для роботи в сухих умовах.

Особливості та маркування:

Піктограма інформації | Виробник | ЕС знак сертифікації | Піктограма механічної небезпеки | Національній знак Відповідності | Піктограма захисту від нагріву та вогню

1x2x – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 388:2005

1 – опір стиранню	
x – опір різанню	**DUNLIN** - модель рукавички
2 – опір розриванню	розмір рукавички
x – опір проколу	дата виготовлення (місяць /рік)

x2xxxxx – ступінь захисту згідно ДСТУ EN 407:2005

x – поводження під час горіння
2 – контактна теплота
x – конвективна теплота
x – інфрачервоне випромінювання
x – малі розбризкування розплавленого металу
x – велика кількість розплавленого металу

Технічне обслуговування та використання захисних рукавичок: Захищайте рукавички від променевого тепла, не піддавайте впливу органічних розчинників та їх парів,

маслянистих сумішей, жирів, мінеральних масел і води. Видаліть бруд щіткою і дайте просохнути рукавичкам при кімнатній температурі після використання. Рукавички не придатні для машинного прання та хімічного чищення

Увага! Рукавички не повинні використовуватись, якщо є ризик зачепитися ними за рухомі частини обладнання. Захисні характеристики рукавичок розповсюджуються тільки на долонну частину . Завжди використовуйте рукавички правильного розміру і проводьте оглядову перевірку перед кожним використанням. Ніколи не використовуйте ношені або іншим чином пошкоджені рукавички. Використання рукавичок може викликати подразнення та алергічну реакцію у людей з дуже чутливою шкірою. В такому разі припиніть їх використання.

Транспортування та зберігання: Рукавички повинні транспортуватися в оригінальній упаковці. Необхідно зберігати їх в оригінальній упаковці в сухому, прохолодному місці подалі від прямих сонячних променів

Ексклюзивний дистриб'ютор та імпортер: ТОВ Фірма "АВ Центр" вул. Аляб'єва, 3, Київ, 04655, Україна, тел. +380 (44) 230-87-07; e-mail: office@avcentr.com.ua www.avcentr.com.ua